



## SAILING INSTRUCTIONS

### 4° LUPO CUP 2024, April 3<sup>rd</sup>- 6<sup>th</sup>

#### COMITATO ORGANIZZATORE - ORGANIZING AUTHORITY:

Su delega della Federazione Italiana Vela il Circolo Vela Torbole – Lungolago Conca d’Oro 12 – 38069 Torbole sul Garda –  
Tel. +39.0464.506240 [segreteria@circolovelatorbole.com](mailto:segreteria@circolovelatorbole.com)

On behalf of Italian sailing federation: Circolo Vela Torbole – Lungolago Conca d’Oro 12 – 38069 Torbole sul Garda –  
Tel. +39.0464.506240 [segreteria@circolovelatorbole.com](mailto:segreteria@circolovelatorbole.com)

#### 1. REGOLE – RULES

- 1.1 Vedi BdR e
- 1.2 Si applica la RRS 90.3(e)
- 1.1 See NoR and
- 1.2 Rule 90.3(e) will apply

#### 2. COMUNICATI UFFICIALI E MODIFICHE ALLE ISTRUZIONI DI REGATA - OFFICIAL NOTICES AND AMENDMENTS OF THE SAILING INSTRUCTIONS

- 2.1 I comunicati ufficiali saranno esposti all’Albo online <https://www.racingrulesofsailing.org/events/7876>
- 2.2 Le modifiche alle istruzioni di regata saranno esposte all’Albo Ufficiale almeno 1 ora prima dell’orario di partenza previsto per la prima prova di giornata, ad eccezione di qualunque modifica al programma delle regate, che verrà esposta prima delle 20.00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto.

2.1 Official notices will be posted on the online Official Notice Board  
<https://www.racingrulesofsailing.org/events/7876>

2.2 Changes to the sailing instructions will be posted on the Official Notice Board at least 1 hour before the scheduled starting time of the first race of the day, except a change of the program that must be posted on the notice board before 20.00 of the day before.

#### 3. SEGNALI A TERRA-SIGNALS MADE ASHORE

- 3.1 I segnali a terra verranno esposti sull’albero dei segnali, vicino al pontile
- 3.2 La bandiera “D” esposta con un suono significa: “Il segnale di avviso verrà esposto non meno di 45 minuti dall’esposizione della bandiera “D” e comunque non prima dell’orario programmato o differito, quale dei tre sia il più tardivo. Le barche non devono lasciare i posti loro assegnati prima che venga dato questo segnal

3.1 Signals made ashore will be displayed at the flagpole close to the club’s pier.

3.2 “D” flag with one sound means: “the warning signal will be made not less than 45 minutes after flag “D” is displayed or not before the scheduled time or not before the postponement time, however the latest. Boats are requested not to leave the berthing places until the signal is displayed.

#### 5. PROGRAMMA-SCHEDULE

- 5.1 Vedi BdR
- 5.1 See NoR



## 6. FORMATO DELLA REGATA e BANDIERA DI CLASSE - RACING FORMAT AND CLASS FLAG

6.1 Se saranno presenti più di 65 barche verranno formate 2 batterie (vedi ADDENDUM B).

6.2 Per le regate a batteria la bandiera di classe sarà il colore distintivo del gruppo.

**6.1 If more than 65 boats are entered, the FLEET WILL BE SPLIT INTO 2 GROUPS (see ADDENDUM B).**

**6.2 In case of heat race the class flag will be the group identification color.**

## 7. PERCORSO - COURSE

7.1 Il diagramma in allegato "A" illustra il percorso, l'ordine con cui devono essere passate le boe, ed il lato da cui ogni boa deve essere lasciata.

7.2 Quando sia stato posato un cancello ed una boa dello stesso fosse mancante e non venisse rimpiazzata come previsto dalla RRS 34, allora la boa rimanente dovrà essere lasciata a sinistra. Questo modifica la RRS 34.

7.3 Il percorso avrà una durata di circa 45 minuti. Una durata diversa non potrà essere causa di una richiesta di riparazione. Ciò modifica la RRS 62.

7.4 L'eventuale interruzione di una prova non potrà essere causa di richiesta di riparazione (a parziale modifica o integrazione delle regole 32, 35 e 62 RRS)

**7.1 The diagram in Addendum A shows the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.**

**7.2 After the gate is laid (3s/3d), if a gate mark is missing and is not replaced as stated in RRS 34, the remaining mark shall be left to port. This changes RRS 34.**

**7.3 The target time for one race will be approximately 45 minutes. Failure to meet the target time cannot be grounds for a requests of redress. This changes RRS 62.**

**7.4 The abandonment of the race cannot be grounds for redress (this partially modifies or integrates RRS 32, 35 and 62).**

## 8. BOE-MARKS

Vedi Addendum A

See Addendum A

## 9. PARTENZA-START

9.1 La linea di partenza sarà tra l'asta con bandiera arancione posta sulla Barca del C.d.R e la Boa "S" o l'asta con bandiera arancione posta sul battello controstarter.

9.2 [DP] Una boa può essere attaccata al cavo d'ormeggio della barca-comitato di partenza. Le barche non dovranno mai passare tra questa boa e la imbarcazione del comitato di regata.

9.3. [DP] Le imbarcazioni il cui segnale di avviso non è stato issato devono navigare ad almeno 50 metri di distanza e sottovento alla linea di partenza ed ai suoi prolungamenti durante la sequenza di partenza della flotta interessata

9.4 Una barca che parte più tardi di 4 minuti dopo il suo segnale di partenza sarà segnata DNS senza udienza. Questo modifica le RRS A.5.1 e A.5.2

9.5 Per avvisare le barche che una prova o una sequenza di prove inizierà presto, la bandiera arancione della linea di partenza sarà esposta con un suono almeno cinque minuti prima di qualsiasi altra procedura.

9.6 Le prove saranno fatte partire secondo la RRS 26.

**9.1 The starting line will be between a flagpole displaying an orange flag on the Race Committee Vessel and the mark "S" or a staff displaying an orange flag on a race committee pin-end vessel.**

**9.2 [DP] A buoy may be attached to the race committee starting vessel ground tackle. Boats shall not pass between this buoy and the race committee starting vessel at any time.**

**9.3 [DP] Boats whose warning signal has not been displayed must sail at least 50 metres away from and to leeward of the starting line and its extensions during the starting sequence of the fleet concerned.**

**9.4 A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored DNS without a hearing. This changes RRS A 5.1 and A 5.2**

**9.5 To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least five minutes before a warning signal is made.**

**9.6 Races will be start according to RRS 26**

## 10. CAMBIO DEL PERCORSO - CHANGE OF THE COURSE



Il percorso non potrà essere variato durante una prova. Ciò modifica la regola 33 del RRS.

**The course will not be changed during the race. This change the rule 33 of RRS.**

## 11. LINEA DI ARRIVO - FINISHING LINE

La linea di arrivo sarà la congiungente dell'asta con bandiera Blu posta sul Battello Arrivi e la Boa di arrivo come descritto nell'addendum A.

**The Finish Line will be between the Finishing Vessel displaying a BLUE flag and the finishing Mark described in the SI Addendum A.**

## 12. SISTEMA DI PENALIZZAZIONE

12.1 L'Appendice P delle RRS si applicherà con le seguenti modifiche:

12.1.a [SP]. Se una prima penalità viene segnalata dopo che è arrivata, una barca può eseguire la penalità o accettare una penalità di punteggio pari al 10% degli iscritti senza udienza; questo modifica RRS A4, A5 e P2.1

12.1.b. Soppresso

12.1.c. La RRS P2.3 non si applicherà e la RRS P2.2 è modificata in modo che si applichi a qualsiasi penalità dopo la prima.

12.2 Penalità per la stazza [NP]

12.2.a. [NP] Le proteste per la stazza saranno accettate solo dal comitato tecnico, dal comitato di regata o dalla giuria.

12.2.b. [DP]. Per ogni protesta di stazza, la giuria può applicare una penalità alternativa alla squalifica

**12.1 RRS Appendix P will apply with the following changes:**

**12.1.a [SP] If a first penalty is signalled after she has finished, a boat may take the penalty or accept a scoring penalty of 10% of entries without a hearing this change RRS A4 and A5 and P2.1**

**12.1.b Deleted**

**12.1.c RRS P2.3 will not apply and RRS P2.2 is changed so that it will apply to any penalty after the first one.**

**12.2 [NP] Measurement Penalties**

**12.2.a [NP] Measurement protests will only be accepted from technical committee, race committee or jury.**

**12.2.b [DP] For any measurement protest, the jury may apply an alternative penalty to disqualification**

## 13. TEMPO LIMITE - TIME LIMIT

13.1 Il tempo limite per la prima imbarcazione è di 90 minuti. A modifica delle regole 35, A5.1 e A5.2 qualsiasi barca che non arrivi entro 20 minuti dal primo, sarà classificata senza udienza DNF.

**13.1 The time limit for the first boat is 90 minutes. Boats finishing 20 minutes after the first boat's finish will be scored DNF without hearing. This modifies rules 35, A5.1, A5.2**

## 14. PROTESTE-PROTEST

14.1 Le proteste vanno presentate attraverso il portale di [racingrulesofsailing.org](https://www.racingrulesofsailing.org):

[https://www.racingrulesofsailing.org/protests/new?event\\_id=7876](https://www.racingrulesofsailing.org/protests/new?event_id=7876)

entro il tempo limite di 60 minuti dopo l'arrivo dell'ultima barca nell'ultima prova di giornata o dall'issata di "Intelligenza su A" oppure "N su A" quale che sia il più tardivo. Lo stesso tempo limite si applica alle richieste di riparazione. Ciò modifica le RRS 61.3 e 62.2.

14.2 Gli avvisi di protesta saranno possibilmente esposti 20 minuti dopo la scadenza del tempo limite per la presentazione delle proteste per informare i concorrenti su dove e quando si terrà l'udienza nella quale sono parti in causa o sono chiamati come testimoni.

14.3 Comunicati per protesta da parte del Comitato di Regata e/o della Giuria saranno affissi all'Albo Ufficiale dei Comunicati Online [https://www.racingrulesofsailing.org/protests/new?event\\_id=7876](https://www.racingrulesofsailing.org/protests/new?event_id=7876)

per informare i concorrenti ai sensi della Regola 61.1(b) prima dello scadere del tempo limite per la presentazione delle proteste.

14.4 Verrà esposto l'elenco delle barche che hanno ricevuto penalità come da App. P e Regola 42, RRS.

14.5 L'ultimo giorno di regata, una richiesta di riapertura di un'udienza deve essere consegnata entro il tempo limite di protesta nel caso la parte interessata sia stata avvisata il giorno precedente; o entro 30 minuti da quando la parte interessata è stata informata della decisione lo stesso giorno. Questo cambia la regola 66 RRS.

14.6 Nell'ultimo giorno di regate una richiesta di riparazione basata su una decisione della giuria dovrà essere consegnata non più tardi di 30 minuti dopo che la decisione è stata pubblicata all'albo. Ciò modifica la reg. 62.2.

**14.1 Protests shall be submitted on forms available at this link:**

**[https://www.racingrulesofsailing.org/protests/new?event\\_id=7876](https://www.racingrulesofsailing.org/protests/new?event_id=7876) within the time limit of 60 minutes from the last finished boat of the last race of the day or from the time of flags "AP over A" or "N over A" displayed. The same time**



limit applies to requests for redress. This modifies RRS 61.3 and 62.2.

14.2 Protest notices will be posted, if possible, 20 minutes after the expiry of the time limit to lodge a protest to inform competitors where and when the hearing will be held in which they are involved either as parties to the protest or as witnesses.

14.3 A protest notice lodged by the Race Committee and/or the Jury will be posted to the Online Official Notice Board [https://www.racingrulesofsailing.org/protests/new?event\\_id=7876](https://www.racingrulesofsailing.org/protests/new?event_id=7876) in order to inform the competitors according to Rule 61.1(b) before the expiry of the protest time limit.

14.4 A list of boats that have been penalized for breaking RRS 42 under Appendix P will be posted.

14.5 On the last day of the regatta a request for reopening a hearing shall be delivered within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision on the previous day or not later than 30 minutes after the requesting party was informed on the decision of that day. This changes rule 66

14.6 On the last day of the Race a request for redress based on the decision of the Jury must be presented no later than 30 minutes after that decision has been posted on the Official Notice Board. This modifies Rule 62.2

## 15. PUNTEGGIO - SCORING

15.1 Vedi BdR

15.1 See NoR

## 16. CONTROLLI DI STAZZA- MEASUREMENT CHECKS AND INSURANCE

Non sono previsti controlli preventivi di Stazza. I concorrenti dovranno gareggiare con imbarcazioni, attrezzature e vele regolarmente stazzate. Non si potrà sostituire alcuna vela, o attrezzatura danneggiata, con altra regolarmente stazzata senza autorizzazione scritta del Comitato Tecnico o del C.d.R. qualora non sia stato nominato il Comitato Tecnico. Controlli di stazza potranno essere effettuati a discrezione del Comitato Tecnico o del Comitato di Regata sia in mare che a terra.

Ogni barca partecipante dovrà essere coperta da assicurazione RC in corso di validità con un massimale di almeno € 1.500.000 come da punto "D1" della Normativa FIV per l'Attività Sportiva Nazionale 2024 (non necessaria per chi in possesso di tessera FIV Plus);

**Prior-measurements are not scheduled. All boats, sails and equipment shall be already measured. No damaged sail or equipment shall be substituted with another measured sail or equipment without a prior permission written by the technical committee or RC if the TC is not appointed. The TC or RC reserves the right to conduct measurement checks afloat or ashore.**

**Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of € 1.500.000 per event or the equivalent as per point "D1" 2021 Italian Federation Rule .**

## 17. PREMI – PRIZES

17.1 Vedi BdR

17.1 See NoR

## 18. [NP][DP] BARCHE DI SUPPORTO - [NP][DP] SUPPORT BOATS

18.1 I Team Leaders, allenatori ed altro personale di supporto dovrà rimanere all'esterno dell'area di regata e dalla linea di partenza e delle estensioni, dal momento del segnale Preparatorio della prima classe fino a che tutte le barche siano arrivate o ritirate o il Comitato di Regata abbia segnalato un differimento, un richiamo generale o un annullamento.

18.2 Nel caso che venga esposto la bandiera V tutte le barche di supporto accreditate si dovranno mettere in comunicazione sul canale VHF 12 e mettersi a disposizione del Comitato di Regata e partecipare attivamente ad assistere qualunque barca in difficoltà.

**18.1 Team leaders, coaches and other support people shall stay outside areas where boats are racing and starting line and the extensions from the preparatory signal for the first starting class until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment.**

**18.2 In case the V flag is displayed all support boats shall switch on the VHF channel 12 and cooperate with the Race committee to help any boat in danger.**

## 19. DICHIARAZIONE DI RISCHIO-RISK STATEMENT

19.1 Vedi BdR

19.2 See NoR



## Addendum B

### A1.FORMATO DELLA COMPETIZIONE

- 1.1. Quando una flotta di 420 supera le 65 barche (o quasi 60 a discrezione del Comitato di Regata) può essere divisa in gruppi.
- 1.2. L'autorità organizzatrice dividerà le barche della flotta divisa in gruppi di dimensioni il più possibile uguali.
  - 1.2.a. Omesso
  - 1.2.b. suddivisione in 2 gruppi denominati Giallo e Blu;
  - 1.2.c. Le barche saranno eventualmente riassegnate ai gruppi ogni giorno dopo le regate in base ai risultati complessivi disponibili.
  - 1.2.d. La divisione sarà effettuata con il sistema di punteggio Sailwave, con l'opzione casuale.
- 1.3. L'avviso dei gruppi sarà affisso sulla bacheca ufficiale Web il più presto possibile prima della prima regata del giorno. Il segnale di partenza sarà dato non prima di 60 minuti dopo l'ora dell'avviso pubblicato.
- 1.4. Se alla fine di una giornata tutti i gruppi di una flotta divisa non hanno completato lo stesso numero di regate, i gruppi con meno regate continueranno a regatare il giorno successivo fino a quando tutti i gruppi non avranno completato lo stesso numero di regate.
- 1.5. Se alla fine della regata alcuni gruppi di una flotta divisa hanno più punteggi di altri, i punteggi delle regate più recenti saranno esclusi in modo che tutti i gruppi di quella flotta abbiano lo stesso numero di punteggi. Questo S.I. sarà applicato anche all'ultimo giorno per definire i gruppi per le finali, vedi S.I. successivo.

### 2. IDENTIFICAZIONE DEI GRUPPI

- 2.1. Se una flotta è divisa in gruppi, la bandiera di classe per ogni gruppo sarà una bandiera colorata corrispondente al colore del gruppo.
- 2.2. Se una flotta è suddivisa in gruppi, a ogni concorrente di quella flotta sarà consegnato un nastro colorato corrispondente al gruppo assegnato. Il nastro dovrà essere posizionato in cima all'albero.

### 1. COMPETITION FORMAT

- 1.1. Where a 420 fleet is bigger than 65 boats, (or close to 60 at discretion of the Race Committee) it can be split into groups.
- 1.2. The organising authority will divide the boats in the split fleet(s) into groups of, as nearly as possible, equal size.
  - 1.2.a. Erased
  - 1.2.b. Split into 2 groups called Yellow and Blue groups
  - 1.2.c. Boats will be possibly reassigned to groups each day after racing based on the overall available results.
  - 1.2.d. The polling will be made with **Sailwave** scoring system, with the random option.
- 1.3. The notice of groups will be posted on the Web official notice board as soon as possible before the first race of the day. The starting signal will be made no earlier than 60 minutes after the time of the posted notice.
- 1.4. If all groups of a split fleet have not completed the same number of races by the end of a day, the groups with fewer races will continue racing the following day until all groups have completed the same number of races.
- 1.5. If at the end of the regatta some groups of a split fleet have more race scores than others, scores for the most recent race(s) will be excluded so that all groups of that fleet have the same number of race scores. That S.I. will be applied also at the last day to define the groups for finals, see next S.I.

### 2. GROUPS IDENTIFICATION

- 2.1. If a fleet is split into groups, the class flag for each group will be a coloured flag corresponding to the group colour.
- 2.2. If a fleet is split into groups, each competitor in that fleet will be issued with a coloured ribbon corresponding to the allocated group. The band shall be placed at the top of the mast.



# ALLEGATO A – ADDENDUM A

## PERCORSI – COURSES

Boe di percorso da lasciare a sinistra

I lati e gli angoli fra i lati sono indicative

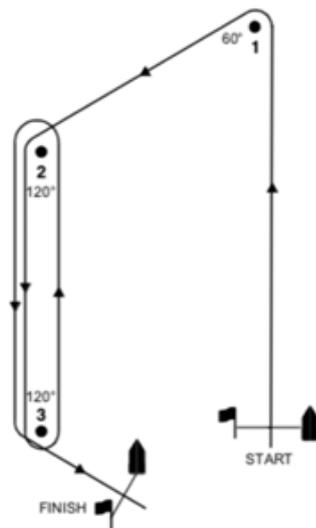
Course Mark to be rounded port

The legs and the angles between legs are approximated

BOE/MARK 1-4: VERDI/GREEN    BOE/MARK 2-3: GIALLE/YELLOW    Boa di arrivo/Finish mark: BANDIERA BLU/BUE FLAG

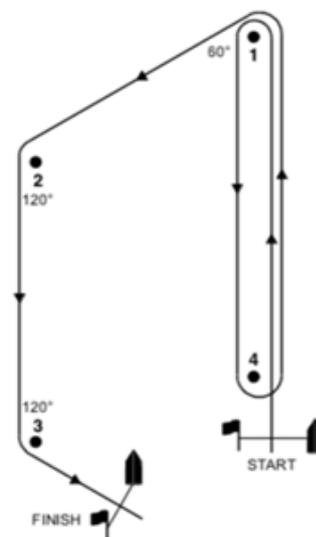
Course 1  
(outer loop)  
S-1-2-3-2-3-F

1^ Gruppo Yellow



Course 2  
(inner loop)  
S-1-4-1-2-3-F

2^ Gruppo Blue



Dall'issata del Segnale preparatorio, gli allenatori e il gruppo in attesa di partire dovranno tenersi ad almeno 50 metri sotto la linea di partenza e i prolungamenti

**From the preparatory signal, the coaches and the start waiting group shall keep clear at least 50 meter behind the starting line and the extensions.**

